

Вильям Шекспир

Сонет 29

Перевод Дм.Аверкиева

Когда, в немилости у счастья и людей,
Я плачу над моей проклятою судьбою,
И глухи небеса на вопль души моей,
И жребий свой клянусь с бесплодною тоскою;
Ревную ли к тому, кто посреди друзей
Надеждами богат и блещет красотою;
Завидую ли тем, кто кажется сильнее
Меня талантами, успехом пред толпою,
И презирать себя средь этих дум готов,
Лишь вспомню о тебе - и вновь здоров душою,
Несется песнь моя до дальних облаков,
Как жаворонка звон над темною землею.
 О, велики, мой друг, дары любви твоей,
 И доля царская ничтожна перед ней!